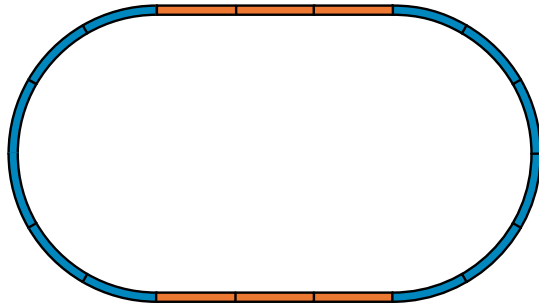


SmartControl^{light} START-SET: DB PERSONENZUG BR 218 # 59007

Starter Set diesel loco with 2 IC coaches · Kit de départ train de voyageurs IC · Start-Set Locomotiva diesel con 2 carrozze passeggeri
Set de inicio locomotora diesel con 2 vagones de pasajeros · Start-Set Locomotief BR 218 met 2 IC Wagens



Empfohlene Brettgröße

Min. Space Needed

Surface minimale de montage

Superficie minima di montaggio

Superficie minima de tablero recomendada:

Minimale opbouwoppervlakte

ca. 168 x 98 cm

Grundfläche

Track Layout

Surface utilisée

Superficie del tracciato

Superficie básica

Grondoppervlakte

ca. 158 x 88 cm

Diese Startpackung enthält folgende Bestückung:

- 1 x Diesellokomotive BR 218
- 2 x Personenwagen IC
- 12 x Bogen R2
- 6 x Gerade G231
- 1 x Anschluss-Clip
- 1 x Gleisanschlusskabel
- 1 x Aufgleisvorrichtung
- 1 x PIKO SmartControl^{light} Set
- 1 x Bedienhandbuch

Contenuto:

- 1 x Locomotiva Diesel BR 218
- 2 x Carrozze passeggeri IC
- 12 x Binario curvo R2
- 6 x Binario diritto G231
- 1 x Presa di contatto
- 1 x Cavo di collegamento
- 1 x Scivolo
- 1 x PIKO SmartControl^{light} Set
- 1 x Manuale d'Uso

This Starter Set includes:

- 1 x Diesel loco BR 218
- 2 x IC Passenger cars
- 12 x Curved track R2
- 6 x Straight track G231
- 1 x Connection clip
- 1 x Track connection cable
- 1 x Portable Rerailer
- 1 x PIKO SmartControl^{light} set
- 1 x Operating manual

El set contiene:

- 1 x Locomotora diesel BR 218
- 2 x Vagones de pasajeros IC
- 12 x Curvas R2
- 6 x Rectas G231
- 1 x Contactar con pinza para el sistema digital
- 1 x Cable de conexión
- 1 x Deslice para locomotora
- 1 x PIKO SmartControl^{light} Set
- 1 x Instrucciones de uso

Contenu:

- 1 x Loco diesel BR 218
- 2 x Voitures voyageurs IC
- 12 x Voie courbe R2
- 6 x Voie droit G231
- 1 x Prise de connexion
- 1 x Câble de connexion de rails
- 1 x Rampe de mise sur voie
- 1 x PIKO SmartControl^{light} set
- 1 x Manuel d'utilisation

Starter Set inhoud:

- 1 x Locomotief BR 218
- 2 x Wagens IC
- 12 x Gebogen railstuk R2
- 6 x Rech railstuk G231
- 1 x Aansluitclip digital
- 1 x Aansluitkabel
- 1 x Rerailer
- 1 x PIKO SmartControl^{light} Set
- 1 x Handleiding



Länge des Zuges: 708 mm



包装及说明书内包含重要信息,请保留备用

Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Maße und Abbildungen sind freibleibend. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr.

All information subject to alteration. Informations susceptibles de modification.

Modifiche tecniche e colore. Tutte le informazioni sono soggette.

Pueden producirse cambios técnicos y de color. Las medidas y representaciones son sin compromiso. Todos los datos se dan sin garantía.

Wijzigingen in kleurstelling, technische gegevens, maten en afbeeldingen zijn onder voorbehoud.

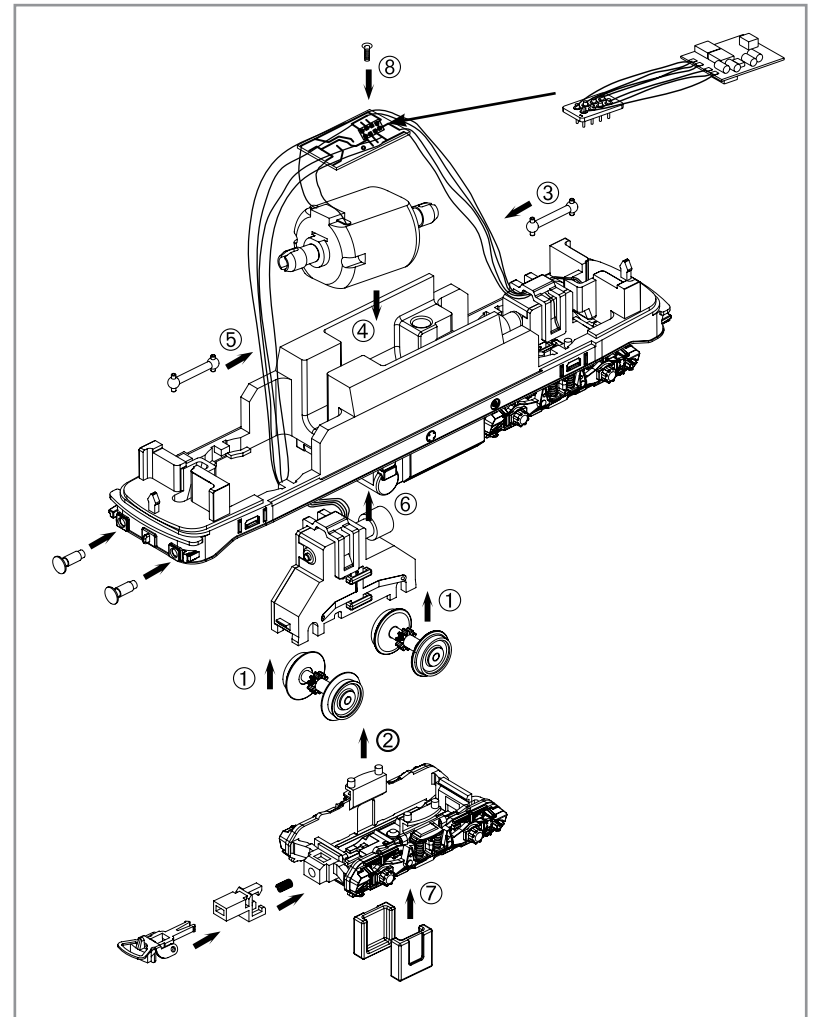
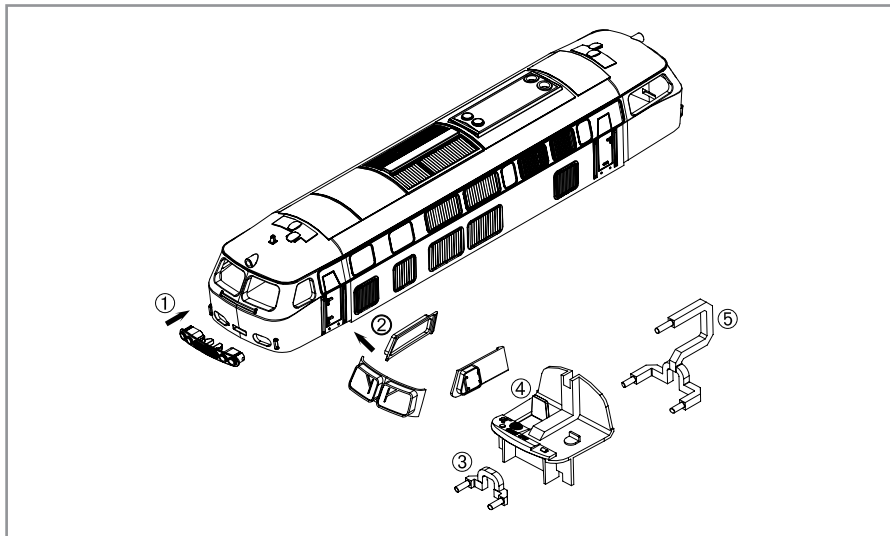
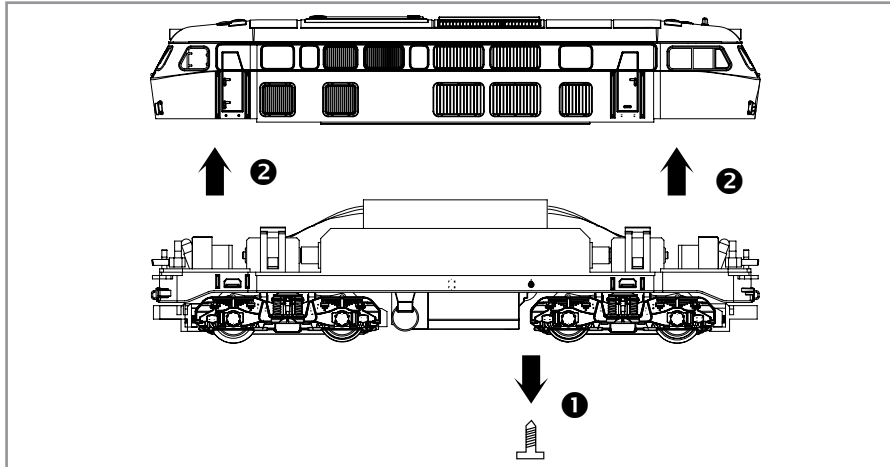
59007-90-7010

BEDIENUNGSANLEITUNG DIESELLOKOMOTIVE BR 218 # 59007

Instructions for use diesel loco · Manuel d'utilisation pour locomotive diesel · Manuale d'utilizzo per la locomotiva

Manual de usuario de la locomotora · 柴油车的使用指示 · Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy

Инструкция по эксплуатации. Тепловоз BR · Návod k použití dieselové lokomotivy · A dieselmotdonyok használat

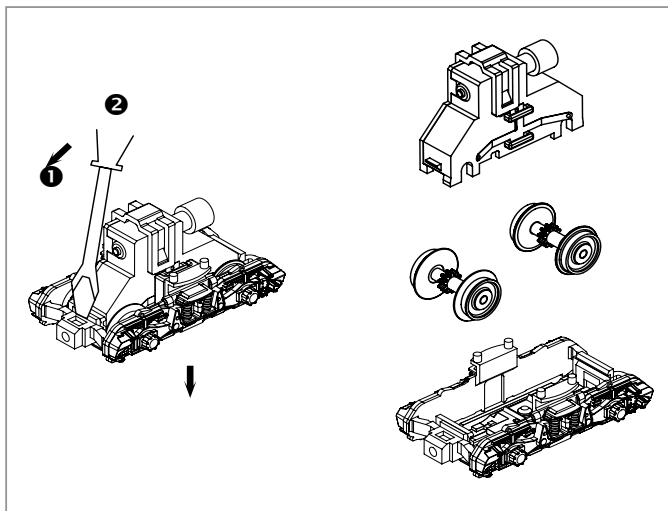


BEDIENUNGSANLEITUNG DIESELLOKOMOTIVE BR 218 # 59007

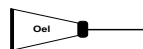
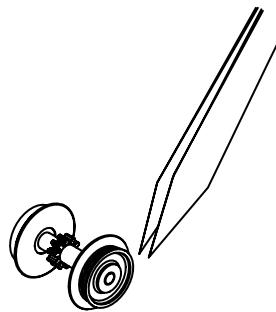
Instructions for use diesel loco · Manuel d'utilisation pour locomotive diesel · Manuale d'utilizzo per la locomotiva

Manual de usuario de la locomotora · 柴油车的使用指示 · Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy

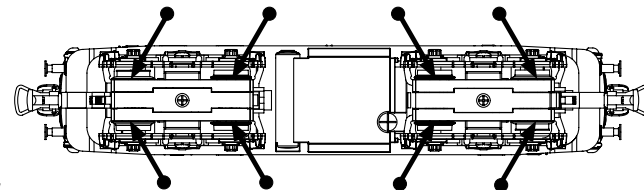
Инструкция по эксплуатации. Тепловоз BR · Návod k použití dieselové lokomotivy · A dieselmotdonyok használat



Haftreifenwechsel
Change the Traction Tyres
Remplacer bandages
更换胶胎



PIKO Art.-Nr.:
#56301 Lok-Öl (50 ml)
#56301 Loco-Oil / #56301 比高机油
#56300 Lok-Öler mit Feindosierung
#56300 Precision engine oiler w fine dosage /
#56300 比高机油



Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl!
Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine!
Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

If used frequently, oil the wheelsets with a drop of non-resinous, acid-free sewing machine oil!
In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

Se usate frequentemente l'olio, per il set delle ruote, mettete una goccia di olio, quello utilizzato nella macchina da cucire.

Si está sometida a un uso intensivo, engrase los ejes con una gota de aceite de maquina no acido.

如果经常使用，可以在车轮上加上不含树脂、非酸性机油！
我们建议让火车正反方向连续行驶25分钟以上，以便让它得到最好的转向力和牵引力。
请注意，只有在清洁的轨道上才能保证此模型行驶畅顺。

Breng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!

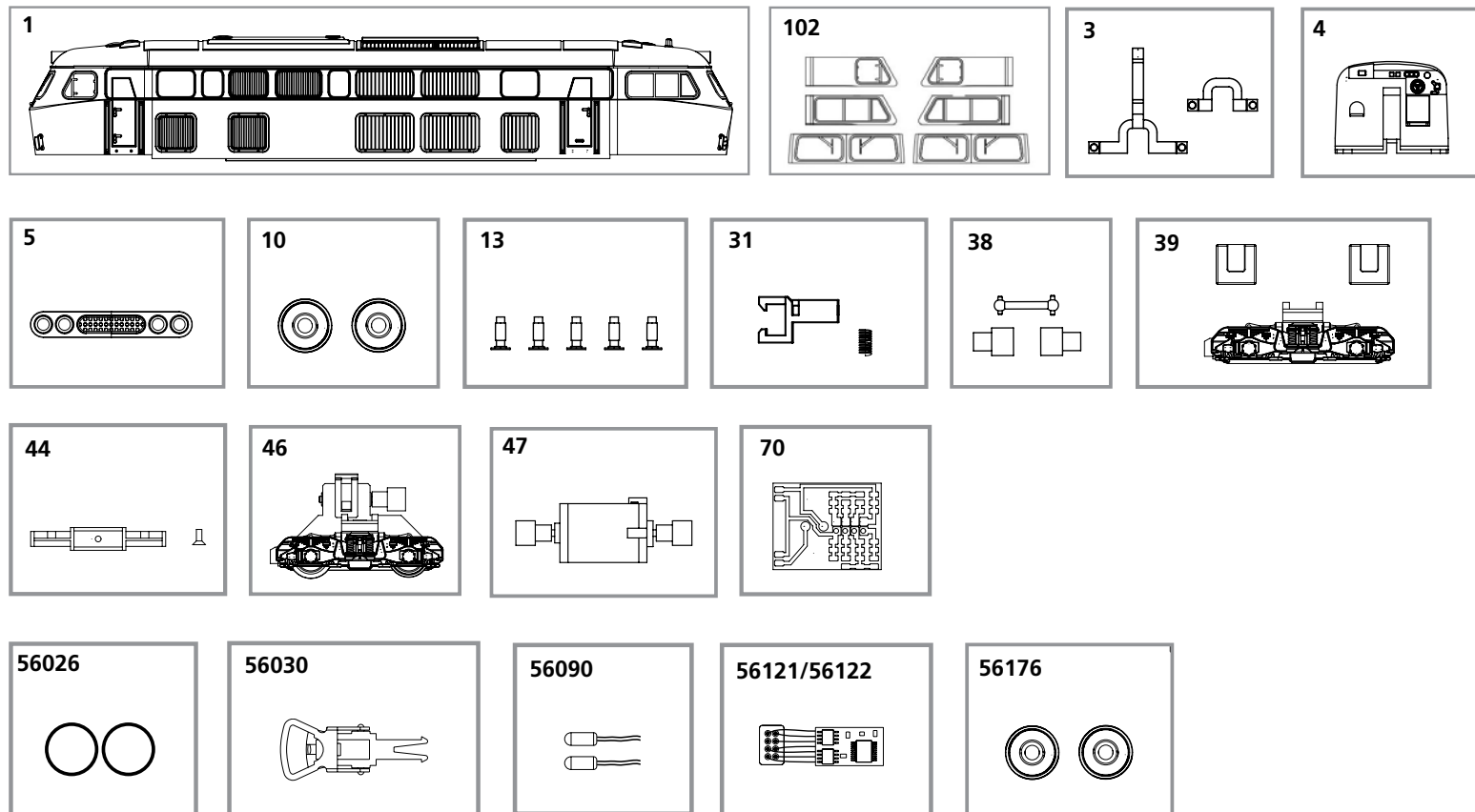
W przypadku częstego używania należy wpuścić kroplę oleju maszynowego nie zawierającego żywicy i kwasu!

После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.

Prosím mazejte při častější jízdě sady kol kapkou oleje na šici stroje!

ERSATZTEILE BR 218 # 59007

Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos · Reserveonderdelen · 备用零件 · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly · Alkatrészek



ERSATZTEILE BR 218 # 59007

Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos · Reserveonderdelen · 备用零件 · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly · Alkatrészek

Ersatzteil-Nr:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	Descripción:	PG*
59007A-01	Gehäuse, bedruckt	Body, decorated	Boîtier, décorée	Carrozzeria verniciat	Carcasa decorada	12
57902-102	Fenster (6 tlg.)	Window, 6 items	Fenêtre, 6 unités	Finestrini, 6 pezzi	Ventanas, 6 unidades	6
52500-03	Lichtleiter, 2-tlg.	Conductors, 2 items	Câble en fibre optique , 2 unités	Cavi con fibbre ottiche, 2 pezzi	Conductor de luz, 2 unidades	6
52500-04	Inneneinrichtung	Interior fittings	Aménagement intérieur	Aggiuntivi interni	Decoración interior	9
57902-05	Front-Zierblende	Front cover	Cache décoratif frontal	Frontale verniciato	Tapa de adorno frontal	5
52500-10	Radsatz o. Haftr. (2 Stck.)	Wheelset (set of 2)	Essieux (2 unités)	Ruote senza anelli (2 pezzi)	Eje sin aros de adherencia (2u.)	8
57501-13	Puffer (5 Stck.)	Buffers (set of 5)	Tampons (5 unités)	Respingenti (5 pezzi)	Topera (5 u.)	7
57501-31	Kupplungsschacht + Feder	Coupling shaft + spring	Bogie Aperture + 2 plaques de détention	Gancio	Cajetín de enganche	7
52500-38	Kardanwelle + Buchsen	Cross ball shafts + universal joints	Arbre de la Croix-ball + buissons	Albero con giunto cardanico e boccole	Eje cardán y cojinetes	7
57501-39	Drehgestellblende + 2 Halteplatten	Bogey casing	Crochet d'attelage + amortisseur	Carrelli	Tapa boggies	9
57501-44	Abdeckung mit Schraube	Gearbox floor + casing w screw	Plancher mécanique et habillage avec vis	Copertura per ingranaggi con viti	Tapa con tornillo	9
57501-46	Getriebe, komplett	Gearbox, complete	Engrenage, complet	Ingranaggi completi	Engranaje completo	12
52500-47	Motor, komplett	Motor, complete	Moteur, complet	Motore completo	Motor completo	12
52500-70	Leiterplatte	PCB	Circuit imprimé	Circuito stampato	Circuito impreso	10
	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre programme standard	Parti di ricambio standard	Repuestos de nuestro programa standard	
56026	Haftreifen (10 Stck.)	Traction Tyres (set of 10)	Bandage (10 unités)	Anelli di aderenza (10 pezzi)	Aros de adherencia (10 u.)	
56030	Kupplung, vollst. (2 Stck.)	Coupling, complete (set of 2)	Attelage, complet (2 unités)	Gancio completo (2 pezzi)	Enganche completo (2 u.)	
56090	Glühlampe (2 Stck.)	Light bulbs (set of 2)	Ampoule à incandescence (2 u.)	Lampadine ad incandescenza (2 p.)	Lámparas (2 u.)	
56121	Multiprotokolldecoder Classic mit Lastregelung	Multi protocol decoder Classic with load regulator	Décodeur à protocoles multiples Classic et régulation de charge	Multi protocollo „Classic“ con regolatore di carico	Decoder multiprotocolo Classic con regulación de carga	
56122	Multiprotokolldecoder Hobby mit Lastregelung	Multi protocol decoder Hobby with load regulator	Décodeur à protocoles multiples Hobby et régulation de charge	Multi protocollo „Hobby“ con regolatore di carico	Decoder multiprotocolo Hobby con regulación de carga	
56176	Radsatz m. Haftr. (2 Stck.)	Wheelset (set of 2)+ friction tyres	Essieux (2 unités) avec bandages	Ruote con anelli di aderenza (2 p.)	Ejes con aros de adherencia (2u.)	

*Preisgruppe *price category *catégorie de prix *Categoria prezzi *Grupo de precio

ERSATZTEILE BR 218 # 59007

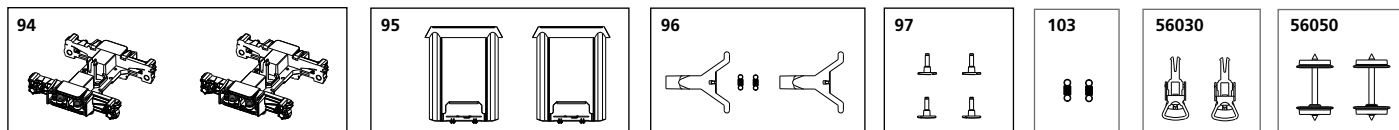
Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos · Reserveonderdelen

Ersatz-teil-Nr:	说明:	Beschrijving:	Oznaczenie:	Описание:	Označení:	PG*
59007A-01	已装饰车身	Behuizing, gedecoreerd	Obudowa	Корпус	Karoserie, nalakovaná, potištěná	12
57902-102	已装饰窗户	Raamdeel, 6-delig	Szyby, 6-częściowy	Стекло (6 шт.)	Oken, 6-dílné	6
52500-03	导光柱	Lichtgeleider, 2-delig	Światłowód, 2-częściowy	Световоды	Světlovody, 2-dílné	6
52500-04	内部装置	Binneninrichting	Wyposażenie wnętrza	Интерьер кабины	Vnitřní zařízení	9
57902-05	灯罩	Sierstrip voorzijde	Front-osłona ozdobna	Декоративная решётка	Čelní ozdobná maska	5
52500-10	车轮组件 (2套)	Wielstel (2 stuks)	Komplet kół (2 szt.)	Колёсные пары (2 шт.)	Sada dvojkolí (2 ks)	8
57501-13	缓冲器 (5件)	Buffer (5 stuks)	Bufor (5 szt.)	Буфера (5 шт.)	Nárazník (5 ks)	7
57501-31	挂钩轴 + 螺丝	Koppelingsschacht + veer	Wnęka na sprzęgło + sprężyna	Держатель сцепки с пружиной	Spráhlo + Pružné ulocení	7
52500-38	万向轴 + 接头	Cardanaandrijving	Napęd Kardana, 3-częściowy	Кардан с муфтами	Kardan + pouzdra	7
57501-39	轮架	Draaistelzijde	Oslona wózka wagonu	Корпус тележки с фиксатором	Otočné nastavitelné masky - rámy	9
57501-44	盖板+螺钉	Bedemplaet met schroef	Pokrywa z śrubą	Контакт на третий рельс	Spodní část převodovky se šrouby	9
57501-46	齿轮箱组件	Aandrijving, compleet	Przekładnia, kompletna	Тележка в сборе	Převodovka, kompletní	12
52500-47	马达组件	Motor, compleet	Silnik, komplet	Двигатель с муфтами	Motor, komplet	12
52500-70	PCB主板	Printplaat	Płytko do podłączenia dekodera	Плата для подключения декодера	Rozvodná destička	10
	备用零件的标准范围:	Reserveonderdelen uit ons standaard programma	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части из стандартной программы	Náhradní díly z našeho standartního programu	
56026	防滑胶胎 (10个)	Antislipbanden (10 stuks)	Obrezcze przyczepnościowe (10 szt.)	Колесные бандажи (10 шт.)	Upevnění kol (10 ks)	
56030	挂钩组件 (2套)	Koppeling, volledig (2 stuks)	Sprzęgło, kompletne (2 szt.)	Сцепки (2 шт.)	Spráhlo komplet (2 ks)	
56090	灯泡 (2个)	Gloeilamp (2 stuks)	Zarówka (2 szt.)	Лампы (2 шт.)	Osvětlení (2 ks)	
56121	„Classic“ 解码器	Multiprotocol locdecoder Classic met snelheidsregeling	Wielofunkcyjny dekodér Classic z regulacją ładowania	Мультипротокольный декодер Classic с регулированием работы	Multiplikační protokolový dekodér Classic regulací zatížení	
56122	Hobby解码器	Multiprotocol locdecoder Hobby met snelheidsregeling	Wielofunkcyjny dekodér Hobby z regulacją ładowania	Мультипротокольный декодер Hobby с регулированием работы	Multiplikační protokolový dekodér Hobby regulací zatížení	
56176	防滑轮组 (2套)	Wielstel (2 stuks) + antislipb.	Komplet kół (2 szt.) + opony scierne	Колёсные пары (2 шт.) + с бандажами	Sada dvojkolí (2 ks) s bandáže kol	

*价格 *Grupa cenowa *ценовая категория *Cenová skupina *Árscoport

ERSATZTEILE IC PERSONENWAGEN # 59007

Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos · Reserveonderdelen · 备用零件 · Części zamienne · Запасные части · Náhradní díly · Alkatrészek



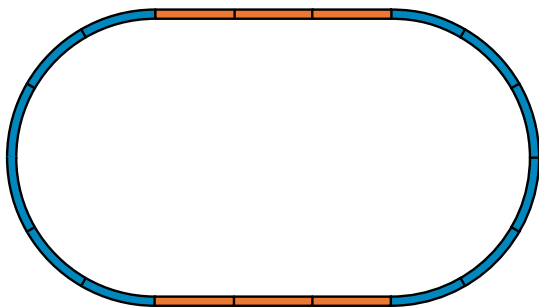
ET-Nr.:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	Descripción:	Omschrijving:	PG*
53000-94	2x Drehgestell	2x Bogie	2x Bogie	2x Carrello	2x Bogie	2x Draaistel	8
53000-95	2x Faltenbalg	2x Door Frame	2x Soufflet	2x Soffietto	2x Fuelle	2x Balg	7
53000-96	2x Kupplungsdeichsel 2x Feder	2x Coupler plate 2x Spring	2x Attelage 2x Ressort de tension	2x Portagancio 2x Molle	2x Pértiga de enganche 2x Muelle	2x Dissel 2x trekveer	9
53000-97	2x Puffer links 2x Puffer rechts	2x Buffer left 2x Buffer right	2x Tampon L 2x Tampon R	2x Respingenti L 2x Respingenti R	2x Topera L 2x Topera R	2x buffer L 2x buffer R	7
53000-103	2x Zugfeder	2x Tension spring	2x Ressort de traction	2x Molle	2x Muelle de tracción	2x trekveer	5
	Ersatzteile aus unserem Standard-Programm	Spare parts standard range	Pièces détachées standard	Pezzi di ricambio standard	Piezas de repuesto estándar:	Onderdelen standaard assortiment	
56030	Kupplung (2 Stck.)	Coupling (2 pcs.)	Attelage (2 unités)	Giunto (2 pz.)	Enganche (2 p.)	Koppeling (2 st.)	
56050	Radsatz (2 Stck.)	Wheelset (2 pcs.)	Essieux (2 unités)	Assi (2 pz.)	Eje (2 p.)	Wielstel (2 st.)	

ET-Nr.:	描述:	Opis:	Описание:	Popis:	Leírás:	PG*
53000-94	2x 轮架	2x Wózek	2x Тележка	2x vozík	2x kocsi	8
53000-95	2x 门框	2x Bellows	2x Сильфон	2x vlnky	2x palackok	7
53000-96	2x 挂钩 2x 弹簧	2x Trakcja 2x sprężyna naciągowa	2x Тяговое 2x натяжной пружинной	2x trakce 2x tažná pružina	2x Vontatás 2x húzórugó	9
53000-97	2x 缓冲器 左 2x 缓冲器 右	2x bufor 2x bufor	2x буфер 2x буфер	2x vyrovnávací paměť 2x vyrovnávací paměť	2x puffer 2x puffer	7
53000-103	2x 弹簧	2x sprężyna naciągowa	2x натяжной пружинной	2x tažná pružina	2x húzórugó	5
	备用零件的标准范围:	Części zamienne z programu standardowego	Запасные части стандартная программа	Náhradní díly z našeho standardního programu	Alkatrészcsoomag (Hótoló csavarokkal)	
56030	挂钩 (2个)	Trzpienia (2 szt.)	Муфта (2 ш.)	Spojka (2 ks.)	Kuplung (kapcsoló) (2 db)	
56050	轮组 (2个)	Zestaw kołowy (2 szt.)	Колесная (2 ш.)	Dvojkolí (2 ks.)	Kerék (2 db)	

*Preisgruppe *price category *catégorie de prix *Categoria prezzi *Grupo de precio *价格 *Priscategorie *Grupa cenowa *ценовая категория *Cenová skupina *Árcsoport

SmartControl_{light} START-SET: DB PERSONENWAGEN BR 218 # 59007

启动系统BR 218 带2辆客车 · Zestaw startowy pasażerski · Пассажирский поезд · Start-Set Osobní vlak · Start-Set Személyvonat



建议路轨使用面积

Minimalna powierzchnia zajmowana przez zestaw

Минимальные размеры макета

Minimální plocha pro stavbu

Minimális felépítési felület:

ca. 168 x 98 cm

地面面积

Powierzchnia podłogi

Размеры пути

Základní plocha

Alapfelület:

ca. 158 x 88 cm

Zawartosc:

- 1 x lokomotywa diesel BR 218
- 2 x Wagon pasażerski IC
- 12 x Tor łukowy R2
- 6 x Tor prosty G231
- 1 x Klips podłączeniowy
- 1 x Przewód podłączeniowy
- 1 x Ustawiacz taboru
- 1 x PIKO SmartControl_{light} Set
- 1 x Instrukcja obsługi

Obsah balení:

- 1 x Dieselová lokomotiva BR 218
- 2 x Osobní vůz IC
- 12 x Oblouk R2
- 6 x Přímá kolej G231
- 1 x Přípojka
- 1 x Připojovací kabel
- 1 x Montáž na lištu
- 1 x PIKO SmartControl_{light} Set
- 1 x Návod k obsluze

Состав набора:

- 1 x Локомотива BR 218
- 2 x Пассажирские вагоны IC
- 12 x Радиусных рельсов R2
- 6 x Прямых рельсов G231
- 1 x Контактный штекер
- 1 x Соединительный кабель
- 1 x Установка на рельсы
- 1 x PIKO SmartControl_{light} Set
- 1 x Руководство

Tartalom:

- 1 x Dízelmozdony BR 218
- 2 x Személykocsi IC
- 12 x Ív R2
- 6 x Egyenes vágány G231
- 1 x Digitális bevezető csatlakozó
- 1 x Csatlakozó kábel
- 1 x Sínrerakó
- 1 x PIKO SmartControl_{light} Set
- 1 x Kezelési útmutat

此套装包括:

- 1 x 内燃机车BR 218
- 2 x 客车IC
- 12 x 弯道R2
- 6 x 直道G231
- 1 x 路轨数字电源夹
- 1 x 输出电缆
- 1 x 便携式复轨器
- 1 x PIKO SmartControl_{light} Set
- 1 x 操作手册

Hinweis:

Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.

Note:

With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.

Conseil:

Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite. Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.

Nota:

Con questa locomotiva l'interferenza non occorre, se il condensatore normalmente montato nella traccia della sezione di connessione, ha un minimo di capacità di 680 nF.

Nota:

El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.

Aanwijzing:

De ontstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railsluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.

注意:

如电容量最小为680纳法(拉), 此火车头一般不会发生干扰。

Wskazówka:

Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzająca prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.

Обратите внимание:

Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соответствии с еждународным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.

Upozornění:

Odrušení Vašeho kolejiště je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového návěstce zabudovaný kondensátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.

Tudnivaló:

A zavarok ellen az Ön pályája és mozdonya véde van, mert a bevezető csatlakozóba a megfelelő zavarszűrő kondenzátor be van építve.

Zastrzegamy sobie możliwość zmian konstrukcyjnych.

A technika és színválasztás jogát tenntartjuk.

Технические изменения и разные цвета возможны.

A technika és színválasztás jogát tenntartjuk. A megadott adatok után nem adunk garanciát.

本说明书变更后不再另行通知

59007-90-7010